



AMSA - Associazione Medica per lo Studio dell'Agopuntura

# Leggere i classici

Le traduzioni di Luigi De Franco

Trattamento dei sessantasei punti

**Autore**

Luigi De Franco  
Dottore in lingua e filosofia cinese

©2006  
Luigi De Franco  
Tutti i diritti riservati

# Ode sui principali trattamenti dei sessantasei punti



## sei punti della vescica biliare:

**qiaoyin:** dolore alle costole e torsione dei tendini, sensazione di oppressione al petto, rigidità della lingua, sordità

**jiaxi:** pienezza alle costole, gonfiore inferiore della mascella, occhi rossi, tinnito, usa l'ago

**linqi:** si divide in vertigini, dolore al vertice della testa, occlusione del mestruo, malaria, ying<sup>1</sup>, liu<sup>2</sup>

**qiuxu:** cerca in dolore al torace nonché flaccidità dei piedi, membrana oculare, dolore alla tibia e al centro dell'ascella

**yangfu:** ottimo nel trattare le sindromi bi da vento e agisce come uno shen in gonfiore al ginocchio e spasmi muscolari

**yanglingquan:** tratta le emiplegie, dolore all'ipocondrio, bocca amara, artralgie

## I cinque punti del fegato:

**dadun:** può curare occlusione del qi nonché dolore acuto e gonfiore ai testicoli, metrorragie, dolori nell'area ombelicale e strangurie

**xingjian:** come estrai l'ago troverai pace in dolori lombare e addominale, juveni<sup>3</sup>, distorsione delle labbra e lacrimazione

---

<sup>1</sup>Ingrossamento della ghiandola della tiroide, causata da rabbia, o ansietà che inducono alla stasi della milza, accumulo di flemma e stasi de qi

<sup>2</sup>di solito tradotto come tumore, nodulo superficiale dei tessuti, che può presentarsi anche come ingrossamento con pus. Causato da accumulo di stasi di sangue e flemma, il quale induce stasi di qi

<sup>3</sup>possono indicare freddo agli arti, dolore al petto e addome con arti completamente freddi e polso irregolare, mal di testa che s'irradia ai denti dovuto al perverso freddo al cervello

**taichong:** malattie convulsive, frequente urinazione, vertigini, distensione addominale, deambulazione difficoltosa

**zhongfeng:** ottimo nel trattare dolore nell'area ombelicale, i cinque tipi di stranguria, ernia, dolore infralombare

**ququan:** prurito insieme alla disuria, masse addominali dovute a stasi di sangue, mal di testa e spasmi muscolari

#### **I sei punti dell'intestino tenue:**

**shaoze:** infiammazione alla gola e membrana alla pupilla, arrotolamento della lingua, gonfiore al seno nonché apoplezia

**qiangu:** malattie da caldo senza sudorazione, membrana agli occhi, sintomi da flemma e tinnito

**houxi:** tratta specialmente le epilessie, ittero, sordità, dolore alle gambe

**wangu:** tratta l'ittero generalizzato e tratta paralisi, lacrimazione causata dal vento, gonfiore alle guance, leggera distorsione alla bocca

**yanggu:** gonfiore alle guance, distorsione alla bocca, follia, convulsione nei bambini e calma il mal di denti

**xiaohai:** dolore alla spalla, dolore al basso addome, sordità, infiammazione dei nodi linfatici e può fermare l'epilessia.

#### **I cinque punti del cuore:**

**shaochong:** malattie del caldo insieme con la sindrome bi del petto, sensazione di oppressione al petto, dolori cardiaci, ed inoltre diminuzione del respiro

**shaofu:** malaria protratta, pienezza nel torace, caldo al palmo, estrema paura e disuria

**shenmen:** sindromi maniaco-depressive insieme a ematemesi, amnesia, demenza, dolori cardiaci, palpitazioni

**lingdao:** dolori cardiaci, tristezza, convulsioni, con l'ago si tratta apoplezia e mutismo

**shaohai:** vertigini dovute a perverso vento, e dolor di testa, intorpidimento della spalla, mano tremante, infiammazione dei nodi linfatici

### **I sei punti dello stomaco:**

**lidui:** diabete, e tratta incubi, epistassi, dolore al ginocchio, insonnia

**neiting:** jue degli arti, distensione addominale e dissenteria, distensione dell'addome, mal di denti e costipazione

**xuangu:** gonfiore del viso, tosse per ritenzione di flemma, dolore oculare, febbre alta, brividi di freddo

**chongyang:** malattie da caldo distorsione della bocca da un lato, follia, flatulenza e debolezza dei piedi e delle ginocchia

**jiexi:** palpitazioni, febbre, delirio, sindrome bi dei tendini, mal di testa dovuto a perverso vento, ginocchio e gambe rigide

**sanli:** può certamente curare consunzione, e tutti i sintomi di deficienza, stomaco e addome, dolore al ginocchio

### **I cinque punti della milza:**

**yinbai:** ottimo per trattare mestruo eccessivo, paura cronica, distensione addominale, vomito, diarrea e prolasso

**dadu:** può curare le malattie delle shanghan senza sudorazione, esaurimento dei fluidi del corpo e pienezza addominale

**taibai:** cura diarrea con sincope, distensione addominale e toracica, rigidità della lingua, frequenti vomiti e ittero

**shangqiu:** ottimo per poter curare emorroidi, masse addominali, ittero, distensione addominale, parassiti addominali e visione dei "demoni"

**yingling:** edemi, e tratta disuria, distensione addominale, diarrea

### **I sei punti dell'intestino crasso:**

**shangyang:** tinito, cecità con sincope, bocca secca, mal di denti, malaria dovuta a flemma

**erjian:** sindrome bi della gola, con ematemesi, vertigini, gonfiore alle guancie, mal di denti prolungato

**sanjian:** febbre, e cura malattie dell'occhio, borborigmi, diarrea profusa, e ottimo per mal di denti

**hegu:** tutte le malattie del viso e della bocca, mestruo doloroso, shanghan senza sudorazione

**yangxi:** occhi rossi, ed anche riso demenziale, malattie del caldo, sensazione di oppressione al petto e tratta la scabbia

**quchi:** emiplegia, dolore al gomito, febbre, rigidità del sangue

### **I cinque punti del polmone:**

**shaoshang:** sindrome bi della gola e apoplessia, tosse da qi controcorrente, ematemesi, e tutte le sindromi da caldo

**yuji:** dolore alla gola, e secchezza alla laringe, emorragia, mal di testa, e dolor di denti

**taiyuan:** ottimo per trattare dolore alla fossa sopraclaveare, tosse dovuta a flemma, membrana bianca agli occhi e ascessi al seno

**jingqu:** pungilo e naturalmente si purificheranno dispnea e tosse insieme a sindrome bi dell'addome, febbre senza sudorazione

**chize:** vomito di sangue, spasmi muscolari alla spalla, bocca secca, tosse dovuta a deficienza dei visceri, apoplessia nei bambini

### **I sei punti della vescica:**

**zhiyin:** pesantezza della testa, può far girare il feto, dolore e gonfiore ai piedi e alle ginocchia, e tratta naso occluso

**tonggu:** mal di testa, ematemesi, vertigine con farfallio, e tratta le masse addominali

**shugu:** dolore e rigidità dei lombi e delle ginocchia, mal di testa, rigidità del collo, sordità

**jinggu:** dolori al dorso e ai lombi, dolore al bacino, canthus dell'occhio arrossati, emorroidi

**kunlun:** può diminuire le calamità dei gonfiore dei piedi, dolore ai lombi e al coccige e vertigini

**weizhong:** emiplegia insieme ai lombi e alla spina, debolezza dei piedi e dolore al ginocchio, diarrea dovuta a caldo perverso

### **I cinque del rene:**

**yongquan:** sincope e consunzione polmonare, diarrea, costipazione, ed è ottimo per diabete

**rangu:** dispnea e tosse, ernia, diarrea e disuria, emissione notturna, diabete, mestruo irregolare

**taixi:** malattie da caldo, sindromi bi da umido, impotenza, mal di denti, urinazione frequente

**fuliu:** i risultati sono alti per le cinque tipi di stranguria, edemi, polso flebile, dissenteria o feci con sangue ed emorroidi

**yingu:** pungilo e diminuiranno naturalmente impotenza, metrorraggia, dolore che s'irradia all'ombelico e all'addome

### **I sei punti del triplice riscaldatore:**

**guanchong:** febbre, secchezza della bocca e della lingua, sindrome bi del torace, singhiozzo, e oppressione al petto

**yemen:** sordità. Gonfiore alla faringe e laringe, membrana oculare, dolore alla spalla, malaria causata da perverso freddo

**zhongdu:** malattie da caldo senza sudorazione, mal di testa, pesantezza al dorso, spasmi delle dita della mano

**yangchi:** difficoltà di afferrare le cose, brividi, diabete, disuria

**zhigou:** sincope con distorsione della bocca, ying e liu (vedi nota 1 e 2), ulcere, febbre senza sudorazione

**tianjing:** dolore al canthus dell'occhio, infiammazione dei nodi linfatici, ulcere, ulcere della pelle, convulsioni e tratta depressioni maniaco-depressive

### **I cinque punti del pericardio:**

**zhongchong:** dolori cardiaci, rigidità alla base della lingua, malattie da caldo senza sudorazione, lamenti notturni

**laogong:** vomito di sangue, e tratta epilessia dei bambini, oppressione al petto, singhiozzo e tracoma e ittero

**daling:** oppressione e caldo nell'area cardiaca e toracica, vomito di sangue, palpitazione dovuta a paura, e tratta la follia

**jiانشi:** dolori cardiaci, sindromi da ritenzione del perverso nel torace, come se si avesse fame e perdita della parola

**quze:** pungilo e naturalmente diminuiranno dolori cardiaci, agitazione e sete, singhiozzo, dolore al gomito